



Distr.
GENERAL

S/8786/Add.8
11 April 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968),
ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО 1428-м ЗАСЕДАНИИ
29 МАЯ 1968 Г. ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Добавление

В приложении II к своему докладу, выпущенному 28 августа 1968 г. (S/8786), и в семи предыдущих добавлениях, выпущенных 25 сентября, 10 октября, 1 и 27 ноября 1968 года и 30 января, 3 и 19 марта 1969 года (Add.1-7), Генеральный секретарь изложил основные части 116 ответов, полученных от правительств государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, в отношении осуществления положений резолюции Совета Безопасности 253 (1968). После распространения добавления 7 от 19 марта 1969 года было дополнительно получено 12 ответов, основные части которых излагаются ниже.

АЛЖИР

[Подлинный текст на французском языке]
25 марта 1969 года

Имею честь напомнить вам, что Алжир не поддерживает никаких торговых, экономических или политических отношений с режимом меньшинства Южной Родезии.

Правительство Алжира хочет заметить, что, несмотря на то, что Совет Безопасности принял резолюцию 253, многие державы все еще торгуют с режимом Смитта и имеют консульских представителей в Южной Родезии, нарушая таким образом положения указанной резолюции. В соответствии со статьей 25 Устава правительство Алжира полагает, что эти державы должны считаться с решениями Совета Безопасности по родезийскому вопросу.

Правительство Алжира не преминет сообщить вам, если в этом будет необходимость, свои замечания в отношении статистических данных, содержащихся в вашей записке от 17 февраля 1969 года, в частности в отношении того, где по-видимому санкции были нарушены.

БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на французском языке]
11 марта 1969 года

Народная Республика Болгария твердо поддерживала и строго соблюдала все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, по вопросу о Южной Родезии. Как хорошо известно, она соблюдает и строго применяет резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности, так же как она голосовала за резолюцию 2383 (XXIII), принятую Генеральной Ассамблеей 7 ноября 1968 года на последней сессии.

В соответствии со своей последовательной антиколониальной политикой Народная Республика Болгария будет и впредь продолжать поддерживать справедливую борьбу народа Зимбабве за свою свободу и национальную независимость. Она также будет продолжать поддерживать любые предпринимаемые Организацией Объединенных Наций действия с целью применения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам к Южной Родезии.

/...

БЕЛОРУССКАЯ ССР

[Подлинный текст на русском языке]
11 марта 1969 года

Белорусская ССР, неуклонно выполняя решения ООН по вопросу о Южной Родезии, не поддерживала и не поддерживает никаких отношений с правительством белого меньшинства, захватившего власть на этой территории. Белорусская ССР полностью выполняет решения Совета Безопасности по этому вопросу, в том числе и резолюцию 253 (1968), принятую 29 мая прошлого года.

Что касается позиции Белорусской ССР по южнородезийскому вопросу, то эта позиция была четко изложена в выступлениях белорусских делегаций в различных органах ООН и, в частности, в вербальных нотах Постоянного Представительства БССР при ООН, опубликованных в документах S/7781/Add.5 и S/8738.

Тем не менее, Постоянное Представительство БССР при ООН снова подтверждает ранее изложенную позицию правительства Белорусской Советской Социалистической Республики по отношению к незаконному южнородезийскому режиму и заявляет о своей готовности и впредь сотрудничать в выполнении решений Совета Безопасности и резолюций Генеральной Ассамблеи ООН по вопросу о Южной Родезии, оказывать поддержку народу Зимбабве в его справедливой борьбе за свою свободу и независимость.

ГАБОН

[Подлинный текст на французском языке]
18 марта 1969 года

В соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 г. правительство Габонской Республики порвало все торговые отношения с Родезией как в области импорта, так и экспорта.

Помимо этого, министерство подтверждает, что Габон всегда применял все резолюции и рекомендации Международной организации, членом которой он является.

/...

ВЕНГРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
25 марта 1969 года

Как сообщалось в предыдущих нотах по этому вопросу, Венгерская Народная Республика всегда следовала положениям соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности, и не поддерживала никаких сношений, ни коммерческих, ни никаких-либо других, с расистским и незаконным режимом Южной Родезии.

Что касается ноты Генерального секретаря РО 230 SORH (1-21) от 17 февраля 1969 года о данных, касающихся торговли с Южной Родезией, то правительство Венгерской Народной Республики считает необходимым заявить, что каждый из членов Организации Объединенных Наций должен активно выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности. В то же время правительство Венгерской Народной Республики выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на соответствующие резолюции, большое число государств-членов Организации Объединенных Наций все еще поддерживают или развивают торговые сношения с незаконным режимом Южной Родезии.

ИРАК

[Подлинный текст на английском языке]
1 апреля 1969 года

Исполняющий обязанности Постоянного представителя Ирака в Организации Объединенных Наций имеет честь приложить заявление министра иностранных дел Ирака в отношении незаконного режима в Южной Родезии.

"29 мая 1968 года Совет Безопасности принял резолюцию 253 (1968), в которой он постановил ввести всеобщие и обязательные экономические санкции против белого незаконного режима в Южной Родезии. Совет Безопасности призвал все государства-члены Организации Объединенных Наций или специализированных

/...

учреждений выполнить эти решения, с тем чтобы вынудить правительство Яна Смита изменить его неконституционную политику.

Совет Безопасности принял это решение после того, как в 1965 году он одобрил введение отдельных санкций и ограничений против этого правительства. Большинство государств-членов положительно откликнулось на это решение Совета и стремилось осуществить его, в то время как некоторые колониальные и капиталистические государства не выполнили пункты постановляющей части предыдущей резолюции Совета. Некоторые из них фактически расширили свое сотрудничество с этим режимом и попустительствовали ему.

Позиция правительства Ирака в отношении предыдущей резолюции о Южной Родезии совершенно ясна. В официальном заявлении компетентные власти Ирака подтвердили, что Республика Ирак придерживается резолюции Совета Безопасности, поддерживает ее положения и обязуется проводить их в жизнь. Совет министров безотлагательно принял решение не признавать незаконный политический статус расистского правительства Южной Родезии и не допускать любых экономических и торговых отношений с ним. Было введено полное эмбарго на экспорт нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций был об этом информирован.

В настоящее время правительство Ирака в связи с последней резолюцией Совета Безопасности о введении всеобщих и обязательных санкций против правительства Яна Смита заявляет, что его отношение не изменилось и что оно полно решимости бороться против несправедливого и незаконного режима в Южной Родезии. Правительство Ирака сделает все возможное с применением всех средств, одобренных Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец существованию там колониального, расистского режима и ускорить освобождение народа Зимбабве от его оков.

/...

Республика Ирак подтверждает, что она всегда готова сотрудничать со всеми другими государствами, которые борются против колониализма и верят в дело свободы и принципов равенства всех рас, с целью обеспечения успешного осуществления последней резолюции Совета Безопасности о Южной Родезии и что она безоговорочно принимает на себя обязательства выполнить все ее положения".

ИТАЛИЯ

[Подлинный текст на французском языке]
1 апреля 1969 года

Итальянский закон, касающийся применения санкций к Родезии, текст которого был сообщен Генеральному секретарю в ноте от 15 октября 1968 года, является полным, и в законодательном плане нет необходимости ни в каких новых мерах для осуществления в Италии резолюции 253 (1968). В административном плане компетентные итальянские власти стремятся к скрупулезному применению указанного закона.

ПАРАГВАЙ

[Подлинный текст на испанском языке]
17 марта 1969 года

Будучи Постоянным представителем Парагвая при ООН и выполняя четкие инструкции моего правительства, я повторяю заявление о том, что Республика Парагвай не признает незаконный режим, существующий в Южной Родезии, и не поддерживает с ним никаких отношений.

В этих условиях Республика Парагвай не сочла необходимым принимать меры законодательного или административного характера в связи с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности. Однако я считаю своим долгом напомнить, что представитель Парагвая в Совете Безопасности голосовал за принятие резолюции 253 (1968).

/...

ПОЛЬША

Подлинный текст на английском языке
20 марта 1969 года

Позиция Польской Народной Республики в отношении незаконного режима в Южной Родезии четко изложена в предыдущих нотах Постоянного представительства Польши на имя Генерального секретаря, в частности, в ноте № 44/Сек/41-68 от 15 июля 1968 года.

Польская Народная Республика неизменно проводит политику непризнания режима расистского меньшинства в Южной Родезии, и как следствие этого, не поддерживает никаких политических или экономических отношений с Южной Родезией и не ведет с ней ни прямой, ни косвенной торговли.

Польская Народная Республика полностью выполняет решения по этому вопросу, принятые Советом Безопасности, в том числе резолюцию 253 (1968) от 29 мая 1968 года.

Пользуясь настоящей возможностью, Постоянное представительство Польши хотело бы сообщить Генеральному секретарю, что в декабре 1968 года польское правительство получило послание от "Министерства иностранных дел Южной Родезии" от 5 декабря 1968 года, в котором вышеупомянутое "Министерство иностранных дел" информировало польское правительство как депозитария подписанного в Гааге 28 сентября 1955 года Протокола о внесении поправок в Конвенцию об унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанную в Варшаве 12 октября 1929 года, о присоединении Южной Родезии к вышеупомянутому Протоколу.

Действуя в соответствии с целями, изложенными в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, правительство Польши как депозитарий вышеуказанного Протокола не приняло никаких действий в отношении послания "Министерства иностранных дел Южной Родезии".

Вышеупомянутое послание было отправлено правительству Соединенного Королевства, ответственному за территорию Южная Родезия.

/...

САН-МАРИНО

[Подлинный текст на итальянском языке]
21 февраля 1969 года

Республика Сан-Марино не ведет и не вела торговлю с территорией Южная Родезия прямо или косвенно, или через частных лиц; в связи с географическим положением Сан-Марино никакие товары, производимые или предназначенные для Южной Родезии, никогда не отправлялись и не имели возможности быть отправленными с территории Сан-Марино в эту страну.

У Республики Сан-Марино еще нет ее собственного торгового флота и она также не имеет своего воздушного флота; как показали тщательные расследования, ни суда, ни самолеты не были зафрахтованы гражданами Сан-Марино для перевозки каких-либо товаров в Южную Родезию или из нее.

Сан-Марино не имела и не имеет каких-либо капиталовложений в территории Южная Родезия.

По просьбе правительства Ее Британского Величества от 18 ноября 1965 года правительство Сан-Марино приостановило действие в отношении Южной Родезии соглашения между Соединенным Королевством и Сан-Марино от 12 сентября 1949 года об отмене виз на поездки из Сан-Марино в Соединенное Королевство или в любую зависимую заморскую территорию Соединенного Королевства, включая Южную Родезию. С этого момента ни одно лицо из Южной Родезии пока не обращалось с просьбой о въезде на территорию Сан-Марино.

ТУРЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
19 марта 1968 года

В своем сообщении от 13 декабря 1968 года (S/8786/Add.5) я направил оригинал текста на турецком языке Закона правительства от

/...

18 декабря 1968 года о мерах, введенных турецким правительством в ответ на резолюцию Совета Безопасности 253 (1968) о Южной Родезии. При этом прилагается краткое резюме этого закона на английском языке.

Было объявлено, что:

1. Все торговые отношения, экспорт и импорт, включая транзитную торговлю с Южной Родезией,
2. Импорт всех товаров, производимых в Южной Родезии, все поставки в Южную Родезию и создание фондов средств в пользу Южной Родезии,
3. Перевозка всех экспортных товаров и продукции, производимой в Южной Родезии, турецкими судами или самолетами по турецкой территории или предоставление в аренду этих транспортных средств турецкими гражданами после этого декрета,
4. Вся деятельность турецких граждан, направленная на содействие экспорту любых товаров или продукции, произведенных в Южной Родезии,
5. Продажа всех товаров турецкими гражданами Южной Родезии как отдельным лицам, так и корпорациям (исключая медикаменты, учебные материалы, издания, отдельные виды продовольствия в гуманитарных целях) и всякая другая деятельность, содействующая этой продаже,
6. Перевозка всех товаров и продукции на турецких судах, на самолетах или по суше, или путем сдачи в аренду этих транспортных средств отдельным лицам или корпорациям, занимающимся промышленной или торговой деятельностью в Южной Родезии,
7. Все виды капиталовложений или финансирование промышленной, торговой или государственной деятельности незаконного режима Южной Родезии (за исключением пенсий по старости, медикаментов или продовольственных продуктов в гуманитарных целях) и предоставление аналогичных средств турецкими гражданами или лицами, проживающими в Турции, лицам и корпорациям в Южной Родезии,

/...

8. Въезд в Турцию владельцев паспортов Южной Родезии или туристских документов, выданных этим незаконным режимом, или лиц, проживающих в Южной Родезии, а также лиц, которые поддерживают или поощряют незаконную деятельность этого незаконного режима, а также въезд тех лиц, чья деятельность направлена против осуществления резолюции Совета Безопасности 232 (1968) от 16 декабря 1966 года,

9. Все полеты авиакомпаний, созданных и зарегистрированных в Турции, в Южную Родезию и из нее, или фрахт самолетов турецкими гражданами, и возможная связь вышеуказанных лиц с авиакомпаниями, созданными и зарегистрированными в Южной Родезии, принадлежащими гражданам Южной Родезии,

настоящим законом запрещаются.

10. Положения указанных выше пунктов 1-9 Закона вступают в силу немедленно, независимо от того, выполнены ли контракты до вступления в силу этого Закона.

11. Будут приняты все возможные необходимые меры для того, чтобы приостановить и не поощрять деятельность, которая направлена на выезд, содействие или поощрение выезда турецких граждан и лиц, проживающих в Турции, в Южную Родезию.

12. Все другие дополнительные меры, которые предусмотрены статьей 41 Устава, будут проведены без исключения.

ЮГОСЛАВИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
17 марта 1969 года

В своей ноте на имя Генерального секретаря от 2 сентября 1968 г. (S/8786/Add.1) югославское правительство заявило, что оно не признает незаконный белый режим меньшинства и не поддерживает дипломатических, консульских, торговых или других отношений с Южной Родезией.

/...

Помимо этого, оно заявило о своей полной поддержке справедливой борьбы народа Зимбабве за национальное освобождение и независимость и подтвердило, что в сотрудничестве с африканскими и другими членами Организации Объединенных Наций оно будет продолжать поддерживать все меры и действия, направленные на то, чтобы народ Зимбабве мог добиться свободы и независимости.

Постоянный представитель Югославии имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что во исполнение резолюции Совета Безопасности 253 (1968) от 11 февраля 1969 года Федеральная ассамблея Социалистической Федеративной Республики Югославии приняла специальный закон, запрещающий установление экономических и торговых отношений с незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии. Текст закона был опубликован в Официальном вестнике Югославии 19 февраля 1969 года.
